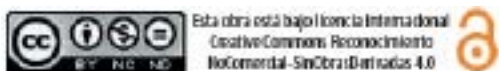


## Informe Ateneos INIL 2019



Esta obra está bajo licencia Internacional  
Creative Commons Reconocimiento  
NoComercial-SinObrasDerivadas 4.0

**Alicia E. Tissera**  
Universidad Nacional de Salta  
Salta, Argentina  
[alitissera@hotmail.com](mailto:alitissera@hotmail.com)

### 1° Ateneo INIL 2019: *Grandes ideas, grandes pedagogos*

Docentes responsables: Geruza Queiróz Coutinho y Elizabeth Carrizo



Este primer ateneo abrió una perspectiva de análisis sobre cuestiones pedagógicas del siglo XIX y del siglo XX predominantemente, a partir de un abordaje que entreteteje una línea biográfica con el contexto de producción y reflexiones teóricas en base a los aportes de cada educador/educadora: Simón Rodríguez (28/10/1769-28/02/1854), María Montessori (31/08/1870-06/05/1952), Paulo Freire (19/09/1921-02/05/1997), Olga Cossetini (18/08/1898-23/05/1987) y Anísio Spínola Teixeira (12/07/1900-11/03/1971).

Figuras entrañables que todavía movilizan por la forma como plantearon temas pedagógicos y como trabajaron tales cuestiones de manera empírica en aquello que Paulo Freire llama “o chão da escola” (el piso de la escuela). Asimismo, como educadoras que también son las que han propuesto y llevado a cabo este ateneo, ellas eligieron este conjunto de pensadores y pensadoras de la educación a nivel nacional, latinoamericano e internacional con un criterio sensible desde y hacia sus historias de vida. Y desde esa forma de encarar la presentación de cada uno de ellos, incorporaron el prisma de la historia que demarcan las ideas de los grandes hombres y mujeres. Instalaron, así, un debate que no deja de ser innovador en la forma de presentar tales figuras educativas en el medio local y que posibilita ampliar la mirada sobre lo pedagógico.





## 2º Ateneo INIL 2019: Bicentenario del nacimiento de Walt Whitman

Docente responsable: Noé López Quiroga con la colaboración de Geruza Queiróz Coutinho



En este encuentro, el eje central fue Walt Whitman (1819-1891), a doscientos años de su nacimiento, un poeta visceral, una alabanza a la vida, el padre del verso libre. Durante el ateneo se produjo el intercambio y la participación de los asistentes por medio de la lectura y análisis de poemas. Sin perder de vista el lirismo de su obra, y luego de una contextualización histórica, se creó un debate interesante sobre el uso del material de Whitman en las clases de inglés, especialmente de inglés como lengua extranjera, así como en las de

literatura para adolescentes y adultos. También fue una oportunidad para hablar de uno de los heterónimos de Fernando Pessoa (1888-1953), poeta vanguardista portugués, que tenía a Whitman como referente literario. En este sentido, se presentó una breve biografía de Pessoa, su contexto de vida y producción y también sobre su forma de trabajar con heterónimos.





### 3° Ateneo INIL 2019: Poéticas afrolatinoamericanas

Docentes responsables: Betina Campuzano y Alejandra López con la participación de Geruza Queiróz Coutinho con su aporte sobre la literatura brasileña



Las docentes a cargo de este Ateneo comenzaron con la explicación del uso de las expresiones *poéticas* y *afrolatinoamericanas*. *Poéticas* como una denominación más amplia que la de literatura porque no toda la producción estética afro se desarrolla en lo escrito sino, y sobre todo, en la tradición oral, como es el caso del *grioto* el depositario de la memoria oral: “Cuando muere un anciano en África es como si se quemara una biblioteca”. Y *afrolatinoamericanas* porque cuando se habla de la literatura

afro, se suele identificarla con los casos del Caribe, las Antillas y Brasil, espacios en los que la población afro que arribó durante el tiempo de la conquista suele ser mayoritaria. Sin embargo, su presencia en el resto de la América Hispánica se puede afirmar que sí hay población afro y que está latiendo como por ejemplo en la música, en la danza y el arte marcial, en la comida y también en la religiosidad. Luego, se trató el ritmo interno y la representación de la América afro; los estereotipos y la colonización y la importancia de la sonoridad de la poesía afrolatinoamericana. Se proyectaron los videos: “América Latina”, de Nicomedes Santa Cruz

Gamarra y “Me gritaron negra”, de Victoria Santa Cruz Gamarra. Seguidamente se realizó una exploración y lectura -por grupos- de textos seleccionados para analizar cómo se presenta lo afro y así poder hacer luego una puesta en común. A continuación se escuchó el tema “Caras Lindas” de Susana Bacca. El ateneo culminó en una instancia de taller, con un trabajo realizado sobre retazos de telas (técnica mixta) mientras fueron leídos dos poemas de dos poetas negras de Brasil, Conceição Evaristo y Elisa Lucinda.





#### **4° Ateneo INIL 2019: “Lo que más me gustó en la escuela fue tu pelo”: formación docente tejida por infancias y negritudes**

**Docente responsable: Camila Machado de Lima\* (Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro, UNIRIO) con la coordinación de Marcela Arocena**



Este Ateneo comenzó intentando dar respuestas a una serie de inquietudes que surgen a partir de la pregunta ¿qué hay de infancia al aproximarse a pensamientos africanos y afro-diaspóricos? Si infancia, en el sentido filosófico, está en el tránsito entre errancia, preguntas, caminos y otra dimensión temporal y de lenguaje; si infancia está, en sentido agambeniano, en lo que se puede nombrar como “nuestra patria original” y mantiene a todos en viaje rumbo a

\* Mg. Camila Machado de Lima es Pedagoga formada en la Universidad del Estado de Río de Janeiro (UERJ), magister en Educación por la Universidad Federal del Estado de Río de Janeiro (UNIRIO) y doctoranda en Educación por la misma universidad. Integra el equipo de investigación de Prácticas Educativas y Formación de profesores (GPPF/UNIRIO). Es Profesora de Educación Infantil en el Colegio Pedro II, donde fue parte del Programa de Residencia Docente (PRD).



la infancia; si la fuerza de la infancia está en su potencia inaugural, como una “figura del comienzo”, de acuerdo con Larrosa; nos parece que la infancia nos lleva hacia otros territorios. Quizá, uno de los caminos para infanciar la educación sea dislocarse para otras percepciones, aquellas no legitimadas por los cánones. En otras palabras, tal vez afirmar la educación y la formación docente como posibilidades abiertas al riesgo y a la aventura de ingresar en pensamientos, palabras, imágenes y lenguajes que hagan la infancia más grande. En esta discusión se apuesta por ennegrecer caminos, o sea, tornarlos negros, acercarse a una afroperspectiva para repensar las prácticas educativas y epistémicas. Para eso, se presentaron narrativas y experiencias docentes con niños y niñas como apertura al ennegrecimiento de los modos que se hace escuela y se forman profesores y profesoras. Es importante decir que la palabra “ennegrecer” es resignificada epistemológica y positivamente para defender y afirmar otras maneras de pensar la infancia, pensarla como revitalización, invención y camino para una educación antirracista.



### **5° Ateneo INIL 2019: “Los hermanos Grimm”** **Docente responsable: María Celeste Frana**

El objetivo general de este ateneo fue analizar las marcas que representan inexactitudes y personalismo en las dos grandes obras de Jakob y Wilhelm: los cuentos de hadas y el diccio-

nario de la lengua alemana. Y, como objetivos específicos, buscar y describir en los cuentos las características que se apartan del género del romanticismo; detectar y pormenorizar inconstancias o inexactitudes en el diccionario según las normas y los estándares actuales de estructuración, redacción y elaboración lexicográfica de acuerdo con la macro y micro estructura del diccionario. Para ello, se comenzó definiendo los conceptos de inexactitud y personalismo bajo esta perspectiva. Se hizo un recorrido biográfico de los autores y se destacó la importancia de ambas obras para la literatura mundial y la lexicografía alemana. Además, se describieron las características de la corriente romántica en Alemania.



Por otra parte, se analizaron las inexactitudes en los cuentos respecto del concepto de infancia, los elementos ocultos en los cuentos que aluden al iluminismo (los cuentos no reflejaban el romanticismo puro, sino emanaban particularidades de la Ilustración); lo mismo sucedía con las referencias eróticas en las narraciones que atentaban contra la idea de mantener la pureza de la infancia; otra

imprecisión era la oralidad fingida, ya que había indicios de literatura escrita en los cuentos, sobre todo de la literatura francesa. En cuanto al diccionario, se abordó la historia de su elaboración, la conformación de equipos de redacción y colaboradores, se hizo referencia a datos estadísticos sobre cantidad de entradas escritas por año y por letra, entre otros datos. Asimismo, se tuvieron en cuenta sus características lexicográficas



(diccionario histórico, tipo de explicaciones, tipo de letra empleada, concepto de diccionario empleado) y las inconstancias e irregularidades en la marcación, las citas empleadas, la extensión del texto de cada entrada en la microestructura (desde páginas que describen una entrada hasta la mera mención de la entrada sin descripción), el orden de la información en las entradas, la utilización irregular de abreviaturas, la presencia de marcas muy personales en el texto de la microestructura que denotan vínculos personales y detalles sobre su vida, por nombrar los puntos más sobresalientes.





## 6° Ateneo INIL 2019: Antoine de Saint-Exupéry, "El Principito" y el lenguaje inclusivo

Docentes responsables: Alicia Tissera y Estela Picón con la colaboración de Valentina Odilla Farina



En la primera parte del ateneo se destacó la vida y obra de este gran escritor y aviador, obra que es un reflejo de su propia vida y del pensamiento existencialista.

Luego, se presentó su libro más famoso, *El Principito*, ilustrado por él mismo, en el que expuso parte de su filosofía y su concepción sobre el género

humano. Se proyectó un documental breve tomado del Canal Encuentro: "Antoine de Saint-Exupéry el último romántico" (53"). Se comentaron diferentes artículos, libros, películas sobre el autor así como sobre monumentos y salas de museos, entre otros.



La Prof. Emilce Vera contó su experiencia llevada a cabo en las clases de francés del nivel primario en las que utiliza el libro *El Principito, Educación para la felicidad*. Se proyectaron dos videos cortos, "Le Phénomène Petit Prince" (3') una publicidad que muestra un lugar único donde se pueden adquirir libros o regalos inspirados en los valores del Principito. Y el tráiler de l'24" de la primera adaptación animada realizada por Mark Osborne en 2015, en la que el relato del Principito se cuenta como un recuerdo y no como una ficción. Son dos relatos que se complementan como si fueran una historia enmarcada dentro de otra historia.

Seguidamente, se analizaron dos versiones diferentes de este libro publicadas en 2018, lo que llevó a una confusión a algunos medios de comunicación. "La Princesa" de la Editorial española "Espejos Literarios", y "El Principito. Antoine de Saint-Exupéry" de la Editorial argentina Ethos Traductora. La española es una adaptación del texto, de la trama, de los personajes y de las ilustraciones, mientras que la edición argentina es una traducción en español rioplatense que incorpora el lenguaje inclusivo.

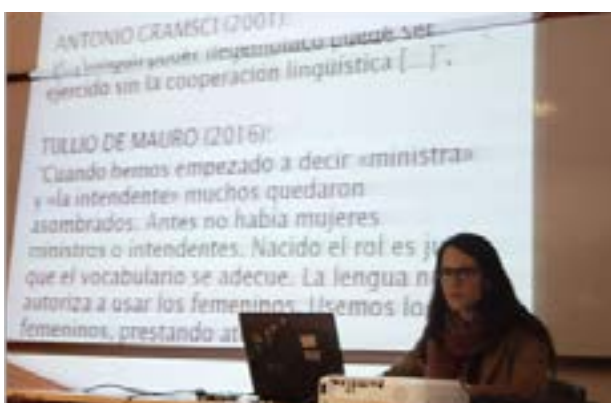
En la segunda parte del ateneo se proyectó un documental sobre el autor y su obra, así como se comentaron diferentes artículos, libros, películas sobre el autor así como sobre monumentos y salas de museos, entre otros.

Se proyectó un documental sobre el autor y su obra, así como se comentaron diferentes artículos, libros, películas sobre el autor así como sobre monumentos y salas de museos, entre otros.





En la segunda parte de este ateneo, Estela Picón realizó una reflexión sobre el uso del lenguaje inclusivo desde la perspectiva de la morfología, la historia del castellano, la lingüística cognitiva y la ideología. Mostró ejemplos de uso del lenguaje sexista y no sexista. Luego, abordó el problema del género gramatical en español, y planteó si el género de los sustantivos es arbitrario o motivado. Esta cuestión se explica desde distintos abordajes: las clasificaciones en cuanto al género gramatical postuladas por las gramáticas de la RAE, las corrientes estructuralistas –que defienden la arbitrariedad respecto del género–, la lingüística cognitiva –que postula una estrecha relación entre lenguaje, mundo y cognición y, por tanto, esboza el carácter motivado en la elección del género en distintas culturas–, el paso del latín al castellano y el género en las lenguas indoeuropeas (que dan cuenta de que la distinción entre masculino y femenino en las gramáticas no es universal). A continuación, planteó la hipótesis de que el uso del morfema –e para sustantivos, adjetivos, pronombres y artículos que refieren al género no binario podría constituir un proceso de gramaticalización, que se origina en el discurso, en las actitudes de los hablantes y en las creencias. Seguidamente, dio cuenta de diferentes pautas para el lenguaje no sexista, formuladas en ámbitos institucionales como la Cámara de Diputados de la Nación. Por último, aludió a opiniones de investigadores del Instituto de Lingüística dependiente de la UBA, quienes entienden el lenguaje inclusivo desde la relación entre contexto histórico, esquemas cognitivos, activismos e intervención sobre el uso público de la lengua.



Por último, y como cierre del ateneo, Valentina O. Farina presentó el Italiano inclusivo, para un uso consciente y responsable del idioma. Así, a partir de los trabajos de Sabatini (1987), Robustelli (2018) y los testimonios de exponentes del movimiento LGTBQ+ de Milán, entre ellos la Dra. Francesca de Luca, expuso las recomendaciones principales que el Ministerio de Educación italiana (MIUR) en colaboración con la Accademia de la Crusca da para un

uso no sexista de la lengua italiana en los textos administrativos, sobre todo dirigiéndose a las diferentes entidades educativas. Estos lineamientos sirven también en un contexto general de redacción, como por ejemplo en el ámbito del periodismo italiano, que empieza a prestar atención al uso no sexista del idioma. Luego se consideraron y reportaron los principales fenómenos lingüísticos relativos al italiano inclusivo no binario, que se constituye como campo de estudio nuevo y todavía presente prevalentemente en contextos informales, como pueden ser manifestaciones culturales o folletos informativos. Durante la exposición se proporcionaron ejemplos de uso concreto de la lengua.

### **7° Ateneo INIL 2019: Homenaje a Jorge Amado a 50 años del lanzamiento de la novela "Tienda de los milagros"**

**Docente responsable: Geruza Queiróz Coutinho con la participación de estudiantes del Seminario sobre Jorge Amado**



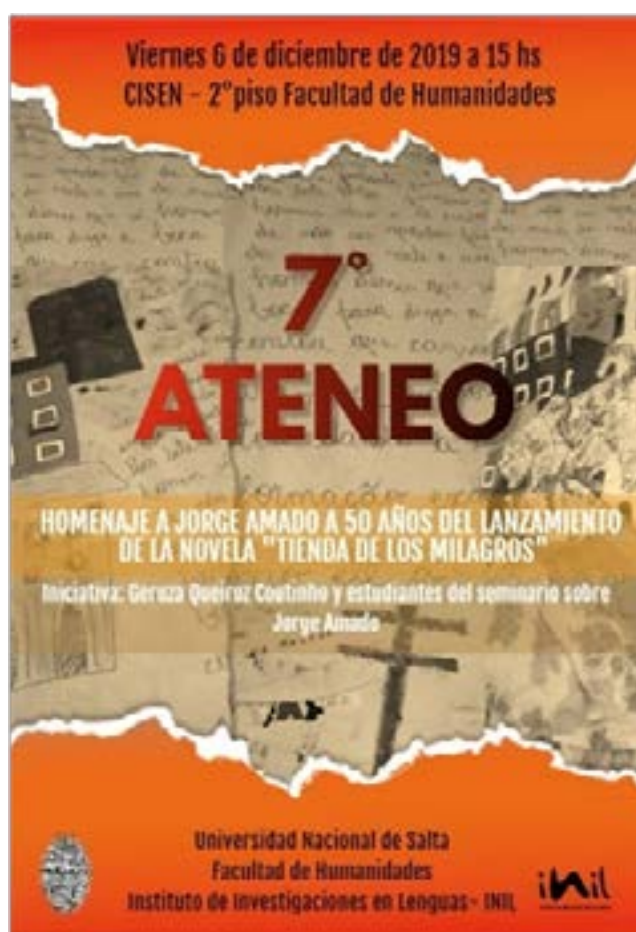
Este ateneo en homenaje a Jorge Amado fue una oportunidad de acercamiento a la literatura brasileña desde distintos abordajes y posibilidades de diálogo con la literatura hispano-americana.

Además, la novela, la geografía e historia de Bahía, la religiosidad, reflexiones sobre lo intercultural a partir del libro y de la obra amadiana como un todo fueron objeto de análisis y generaron un conocimiento interdisciplinario desde un universo propio, en el Norte Argentino.



La docente responsable del ateneo y el gru-

po de estudiantes de Letras, Historia y Ciencias de la Educación de la Facultad de Humanidades que han participado de la materia optativa llevada a cabo durante 2019, año en que se conmemoraron los cincuenta años del romance, hicieron memoria de los debates llevados a cabo durante todo el cursado. A eso se ha sumado la experiencia de cinco estudiantes de Ciencias de la Comunicación que diseñaron



carteles sobre el encuentro, en una innovadora forma de acercamiento a un libro y a la historia de su autor.

